

EDIZZJONI STRAORDINARJA  
EXTRAORDINARY EDITION



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,223]

It-Tnejn, 9 ta' Diċembru, 1968  
Monday, 9th December, 1968

[Prezz 2d.  
| Price 2d.

### NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

### GOVERNMENT NOTICES

[Nru. 871]

[No. 871]

#### PUBBLIKAZZJONI TA' L-ABBOZZ TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT

#### PUBLICATION OF BILL IN SUPPLEMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi l-Abbozz ta' Liġi li ġej huwa ippublikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

IT is notified for general information that the following Bill is published in the Supplement to this Gazette.

Abbozz ta' Liġi Nru. 38 imsejjah l-Att ta' l-1968 li jemenda l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*.

Bill No. 38 entitled the Income Tax (Amendment) Act, 1968.

Id-9 ta' Diċembru, 1968.

9th December, 1968.

[Nru. 872]

[No. 872]

#### KARIGI PENSJONABBLI

#### PENSIONABLE OFFICES

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtija bl-Artikolu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143), l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali iddikjara l-postijiet li ġejjin bhala karigi pensjonabbli:—

IN exercise of the powers conferred by Section 2 of the Pensions Ordinance (Chapter 143), His Excellency the Governor-General has declared the following posts to be pensionable offices:—

*Public Relations Officer* — Impriza għall-Bejgħ tal-Ħalib

*Public Relations Officer* — Milk Marketing Undertaking

Tekniku — Uffiċċju tal-Prim Ministru

Technician — Office of the Prime Minister

Tekniku — Informazzjoni.

Technician — Information.

Id-9 ta' Diċembru, 1968.

9th December, 1968.

## DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI — MALTA

## DEPARTMENT OF INFORMATION—MALTA

## PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI

## OFFICIAL PUBLICATIONS

Air Transport Licensing Authority — Verbatim Report of Inquiry into application by Malta Metro- politan Airlines Ltd, October 1963 ... ..	£5 5s 0d	Gozo Civic Council Estimates 1966/67 ... ..	6d
Approved Estimates 1968/69 ...	8s 0d	Gozo Civic Council Estimates 1968/69 ... ..	6d
Budget Speech 1966 ... ..	1s 0d	Gozo Local Government Elections Report (1961) ... ..	2d
Budget Speech 1965/66 ... ..	1s 0d	Labour Government Progress Report 1955 (English) ... ..	6d
Colonial Regulations Part I ...	1s 6d	Labour Government Progress Report 1955 (Maltese) ... ..	6d
Colonial Regulations Part II ...	3s 6d	Labour Government Progress Report 1956/57 ... ..	1s 0d
Committee of Enquiry into Milk Policy (1959) ... ..	1s 6d	Loan Agreement, Malta Electricity Board Project between State of Malta and International Bank for Reconstruction and Devel- opment, 6th September 1963 ...	1s 0d
Constitutional Future of Malta (English) ... ..	6d	Malta Financial Report 1965/66 ...	8s 0d
Constitutional Future of Malta (Maltese) ... ..	6d	Malta Police Salaries Commission 1961 ... ..	1s 6d
Dairying in Malta and the Govern- ment Experimental Farm, by Prof. H.D. Kay, C.B.E., B.Sc., Ph.D., F.R.S. ... ..	6d	Manoel Theatre Report ... ..	2d
Debates of the Legislative Assembly (Unrevised) each ... ..	1s 0d	Rapporti ta' Hidma tal-Gvern Naz- zjonalista: —	
Debates of the Legislative Assembly (Official Report) ... .. (price varies)		Ministeru ta' l-Agrikoltura, Ener- ġija u Komunikazzjonijiet ...	6d
Diplomatic Consular and other Representations in Malta July, 1968 ... ..	1s 0d	Ministeru ta' l-Edukazzjoni ...	3d
Financial Statement 1961/62 ...	6c	Ministeru tal-Gustizzja ... ..	3d
Future, The (2) ... ..	1s 0d	Ministeru ta' l-Iżvilupp Industrijali u Turizmu ... ..	6d
General Elections (Results) 1950 ...	6d	Ministeru tax-Xoghlijiet u Djar ...	8d
General Elections (Results) 1955 ...	6d	Uffiċċju tal-Prim Ministru ...	3d
General Elections (Results) 1966 ...	1s 0d	Religious Instruction Board, Report on ... ..	4d
Gozo Civic Council Estimates 1962/63 ... ..	6d	Public Service Commission (Function and Procedure) ... ..	6d
Gozo Civic Council Estimates 1964/65 ... ..	6d	Registers of the Medical Council Malta (annual) (each) up to 1968	3s 0d
Gozo Civic Council Estimates 1965/66 ... ..	6d	Staff List of the Government of Malta (annual) (each) up to 1968	3s 0d

## PUBBLIKAZZJONIJIET LEGALI

## LEGAL PUBLICATIONS

Constitutional Conference 1958 ...	1s 0d	Laws of Malta Enacted during 1962	
Constitution (Order in Council) 1959	1s 0d	(Part II) (each) ... ..	5s 0d
Constitution for Independence 1964 (proposed) ... ..	2s 6d	Laws of Malta Enacted during 1964	
Commercial Partnership Commission Report of 1956 ... ..	2s 0d	(Part II) (each) ... ..	5s 0d
Independence Constitution ... ..	3s 0d	Laws of Malta Enacted during 1965	
Il-Futur Kostituzzjonali ta' Malta	6d	(Part I and II) (each) ... ..	5s 0d
Decisions of H.M. Superior Courts (in Maltese) each ... ..	4d	Laws of Malta Enacted during 1966	
Economic Commission, Interim Report ... ..	1s 9d	(Part I and Part II) ... ..	5s 0d
Economic Commission Report 1957 (H.M.S.O.) ... ..	1s 6d	Laws of Malta Enacted during 1967	
Independence Bill (House of Com- mons) ... ..	1s 0d	(Parts I and IV) (each) ... ..	5s. 0d
Constitutional Commission Report	3s 0d	Standing Orders of the Legislative Assembly (1961) ... ..	1s 0d
Rapport tal-Kummissjoni Kostituz- zjonali Ta' Malta ... ..	3s 0d	Statements regarding the Malta (Constitution) Order in Council 1961 (March-April 1962) ... ..	6d
		Taxes, Duties, Fees and other Sour- ces of Revenue (1963) ... ..	2s 3d

## SERJE TA' TRATTATI

## TREATY SERIES

No. 3 — Exchange of Letters between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom on the Civil Dockyard ... ..	4d	No. 8 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the Swiss Confederation on Trade, Protection of Investments and Technical Co-operation ... ..	4d
No. 4 — Exchange of Letters between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom on the Military Use of the Flight Information Centre Services and Facilities in Malta ... ..	4d	No. 9 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the Commonwealth of Australia for Assisted Migration ... ..	4d
No. 5 — Exchange of Letters between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom relative to the Inheritance of International Rights and Obligations by the Government of Malta ... ..	4d	No. 10 — Agreement between the Government of Malta and the Royal Greek Government on Visa Abolition ... ..	4d
No. 6 — Agreement between the Government of Malta and the United Nations Special Fund ... ..	4d	No. 11 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of the Republic of Italy concerning the Introduction of Identity Cards as Travel Documents ... ..	4d
No. 7 — Revised Standard Agreement between the Government of Malta and the United Nations and the Specialized Agencies regarding Technical Assistance ... ..	4d	No. 12 — Trade Agreement between the Government of Malta and the Government of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia and Supplementary Exchange of Notes ... ..	4d

## MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

G.F. Abela (Essays) ... ..	2s 0d	Maltese Islands by L. Saliba ...	1s 0d
Il-Bniedem u l-Organizzazzjoni tax-Xoghol, minn Wallace Gulia, LL.D., B.A., B.Sc., Ph.C., M.A. (Admin.) (Manchester), D.P.A. (London) ... ..	1s 0d	The Institutional Treatment of the Insane in Malta, by Dr P. Casar, B.Sc., M.D., D.P.M. ...	2s 6d
Biografija tal-Muzicista Nikola Isouard, minn Ivo Muscat Azzopardi, L.P., O.S.J. ... ..	1s 0d	L-Ospizju tal-Furjana u l-Erwieh ta' Wied Ghammieq, minn A. Cremona ... ..	2s 0d
Caravagio, by Paul De Majo ...	2s 6d	The Postage Stamps of Malta ...	1s 0d
The Church of Our Lady of Victory (Divina Commedia — L-Infern — Traduzzjoni minn Erin Serracino Inglott ... ..	18s. 6d	Haddiema fil-Kanada, minn Gorg Bonavia ... ..	1s 0d
Dizzjunarju Nazzjonalj Bijo-Bibliografiku, minn Rob. Mifsud Bonnici (fascicules) ... .. (price varies)		Mill-Art ghas-Sema, minn Karmenu Vassallo ... ..	1s 0d
Il-Fanal (No. 6) — Njes Kbar Martin, minn Ivo Muscat Azzopardi, L.P., O.S.J. ... ..	1s 0d	Sir Ugo Mifsud (1889-1942) ... ..	6d
Il-Fanal (No. 7) — Ix-Xjenza fil-Hajja ta' Kuljum, minn Dr E. Agius, B.Sc., M.D., D.P.H., D. Bact. (Lond.) ... ..	6d	NOW — No. 1 — Malta in the Council of Europe ... ..	2s 0d
Ghawdex bil-Grajjja Tiegħu, Vol. 2, minn Mons. Dun Ġużep Farrugia ... ..	2s 0d	NOW — No. 2 — Malta and the Commonwealth Prime Ministers' Conference ... ..	2s 0d
Igiene Popolari, mill-Onor. E. Camilleri, M.L.A. ... ..	6d	NOW — No. 3 — Malta and the United Nations ... ..	2s 0d
Insect Pests of Crop Plants in the		Stejjer ta' Niesna (Folklore No. 5)	6d
		The Food and Agriculture Organisation of the United Nations ...	1s 0d
		The Treasury Department by R. Soler ... ..	6d
		Minn Trierq Trunbull fil-U.S.A., minn Joe Calleja ... ..	1s 0d
		Vittoriosa (A Brief Guide), by Lorenzo Zahra ... ..	1s 0d
		Wied iż-Zurrieq and its Beauties, by Rev. Loreto Zammit ... ..	2s 0d

SILLABI  
SYLLABI

Lyceum and Girls' Grammar Schools, 1965 ... ..	2s 0d	Secondary Technical Schools for Boys ... ..	2s 0d
Secondary Technical School for Girls 1967 ... ..	6d		

MAPPI TA' MALTA  
MAPS OF MALTA

Maps of Malta and Gozo — Geological (per set) ... .. £1 5s 0d